



# 台灣中小學日文教師合作備課平台

台灣12年國民教育日本語教師ネットワーク

TAIWAN Japanese-Language Teachers' Network of 12-Year Basic Education



淡江大學  
TANKOU日本文化塾  
TANKOU Japanese Camp

## 12年國教日語教材教案資源共享

指導單位 科技部 (105・106・108・109 學年度 專題研究計畫)  
淡江大學 (104~107 學年度 外國語文學院重點研究計畫)



單元名稱 台灣的美食介紹

實施級別 ☒Level-1 Level-2

總節數 1 節 ☒2 節 3 節 4 節 5 節 6 節 7 節 8 節

### 學習目標

1. 能用簡易日語介紹自己。
2. 能用簡易日文介紹台灣的美食。
3. 能與同儕共同合作，積極參與課堂學習。
4. 能使用簡易日文，上台進行發表。

### 分享內容

- |             |                                       |   |
|-------------|---------------------------------------|---|
| 1. 教學單元案例   | <input type="checkbox"/> 無            | <input checked="" type="checkbox"/> 有       |
| 2. 學習單      | <input type="checkbox"/> 無            | <input checked="" type="checkbox"/> 有       |
| 3. 簡報(PPT)  | <input checked="" type="checkbox"/> 無 | <input type="checkbox"/> 有，請來信索取            |
| 4. 無浮水印單元案例 | <input type="checkbox"/> 無            | <input checked="" type="checkbox"/> 有，請來信索取 |
| 5. 無浮水印學習單  | <input type="checkbox"/> 無            | <input checked="" type="checkbox"/> 有，請來信索取 |

本網站以創用 CC 分享教材教案內容，**禁止營利使用**。來信索取教材教案，請告知下列資料：①真實姓名、②服務學校、③現職、④使用目的、⑤索取單元名稱與內容，以及連繫用 E-mail。**若無告知上述資料，恕不提供使用。**

例如：賴建承、新北市正德國中、淡江大學日文系碩士生(國中外聘日語教師)、彈性學習日文社團使用、洗手七字訣 PPT。E-mail:rai@mail.tku.edu.tw

# 教學單元案例

領域/科目	國中彈性學習 日文社團		設計者	主編・監修 闕百華 授課 周子瑀、賴建承、江汶珊 編寫 周子瑀
實施年級	Level-1		總節數	共 2 節，90分鐘
單元名稱	臺灣美食的介紹(台湾グルメの紹介)			
設計依據				
學習重點	學習表現	5-IV-2 能聽懂並使用課堂中習得的詞彙。 6-IV-4 樂於參與各種課堂學習活動。	核心素養	J-B1 具備運用各類符號表情達意的素養，能以同理心與人溝通互動，並理解數理、美學等基本概念，應用於日常生活中。 外-J-B1 具備入門的聽、說、讀、寫第二外國語文能力。在引導下，能運用所學字母、詞彙及句型進行簡易日常溝通。
	學習內容	Ac-IV-3 認識詞彙。 Ad-IV-1 簡易常用的句型結構。 B1-V-2 飲食文化。		
議題融入	學習主題	我族文化的認同 跨文化的能力		
	實質內涵	多 J1 珍惜並維護我族文化。 國 U5 具備跨文化的溝通能力。		
與其他領域/科目的連結		綜合活動/家政課、英文		
教材來源		自製PPT、自製學習單、字卡、YouTube 與教育雲日文教學影片		
教學設備/資源		電腦及投影機、麥克風		
課程設計與教學策略說明				
<p>一、課綱轉化：</p> <p>第二外語的學習，著重實用性及國際視野的培養。台日教育旅行或以視訊方式進行交流學習，或者接待日本學校訪客，都是活用日語的好機會。而交流時，通常會從切身的自我介紹或是家鄉介紹開始。因此本課程從介紹家鄉美食切入，讓學生能用簡單的句子將家鄉的美食介紹給對方，並且能交流彼此國家的美食。達到對自我國家文化的進一步認識與培養國際交流的能力。</p> <p>二、課程安排：</p> <p>第一堂課介紹一些臺灣的美食，並帶入第一個句型「これはなんですか。」「これは_____です。」，等學生熟悉句型後，進入聽聽看遊戲。</p> <p>第二堂課先稍微複習上一堂課的單字與句型，再帶入第二個句型「どうですか。」「_____です。」等學生熟悉句型後，進行傳話遊戲，最後讓學生兩兩一組，完成一小段介紹美食的會話，並讓學生上臺發表，驗收學習成果。</p> <p>三、教學策略：</p> <p>(一)寓教於樂：以上課的內容做為基礎設計遊戲，讓課程可以更活潑地進行，也可以在玩遊戲的過程中再次複習到課程內容，達到寓教於樂之效果。</p> <p>(二)與生活連結：飲食文化與人們平時的生活息息相關。臺灣正是一個擁有許多美食的地方，可以用在地美食與日本做交流，並且也可以發揚臺灣特有的美食，讓他國更認識臺灣。</p> <p>(三)差異化教學：上臺發表的會話內容，學習單以填空方式設計，讓學生填寫，可以寫上課教過的美食，也可以寫學生自己想介紹的美食，自由發揮。對話內容中，回答味道與口感的句子，可以依據學習能力，使用1句~3句回答。有需要時老師再予以協助。</p>				
學習目標				



1. 能用簡易日文介紹自己。
2. 能用簡易日文介紹臺灣的美食。
3. 能與同儕共同合作，積極參與課堂學習。
4. 能使用簡易日文，上臺進行發表。

### 教學活動

教師於進行本單元前，已先教過自我介紹。學生們都能看著「ローマ字」說出自己的名字。本學期導入50音時，也利用美食單字做練習。因此，對於本單元進行的美食介紹，並非完全陌生。課前準備：自製PPT、學習單、字卡。若無字卡可使用YouTube或教育雲第二外語教學影片替代。

### <第1節>

#### (1)前導(5分鐘)

問學生：說到臺灣美食會想到什麼？想介紹什麼美食給日本人？今天要介紹的美食，是否都吃過？其中，有哪些食物的英文你會說呢？老師可由學生的答案引出外來語的美食單字。同時對於學生比較不熟的地方特色美食，例如阿給、鐵蛋的食材、製作方式，簡單說明。讓學生稍有印象後，才能和食物的外觀、口感做連結。

#### (2)教學 導入10個臺灣美食的日文單字。(10分鐘)

老師中文、日文各說一次後說「はい！」提示學生跟著唸出日文。由於Level-1重視聽說能力訓練，且初學者對於50音的讀、寫並不熟悉。因此PPT與講義上的日文漢字與假名，需標「ローマ字」羅馬拼音，讓學生勇於聽說練習。老師在導入較長的單字時可分開唸，例如「さかな クッキー」「タピオカ ミルクティー」。確認學生能正確說出後，老師再將單字合併重唸一次，並要求學生跟讀。

- 鐵蛋 → 鉄卵
- 酸梅汁 → 梅ジュース
- 魚丸湯 → 魚のつみれスープ
- 魚酥 → 魚クッキー
- 小籠包 → しょうろんぼう
- 珍珠奶茶 → タピオカミルクティー
- 炸地瓜球 → 揚げいも団子
- 芒果冰 → マンゴーかき氷
- 臭豆腐 → しゅうどうふ
- 阿給 → あげ (PPT範例)



#### (3)教學：教學：進入句型一(15分鐘)

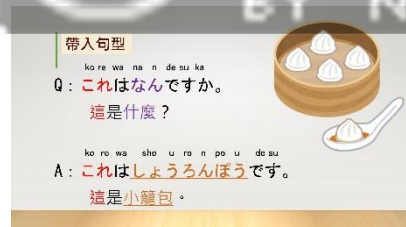
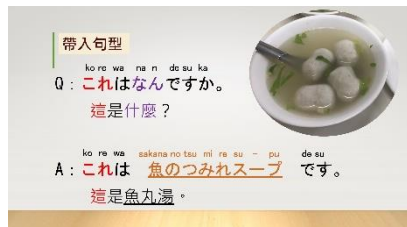
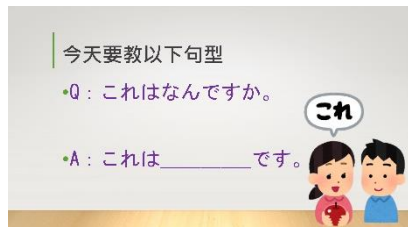
Q：これはなんですか。 這是什麼？

A：これは\_\_\_\_\_ (帶入食物單字) です。 這是...

利用PPT做帶入練習，老師問，學生回答。

剛開始練習時，老師講話速度可以放慢，等學生熟悉句型後，慢慢回復正常語速。

(PPT範例)



#### (4)活動：聽聽看 (15分鐘)

發下聽聽看學習單(附錄一)，讓學生聽老師出的題目並寫下順序。最少出5題左右，以確認學生是否記住單字。

出題方式可以如下：

老師說：第一題，これはなんですか。これはあげです。

學生便須在阿給的圖寫上1，以此類推，可以出5~10題。

～中間下課～

#### <第2節>

##### (1)複習：簡單複習上一節課之內容後，導入句型二(5分鐘)

Q: これはなんですか。這是什麼?

A: これは\_\_\_\_\_ (帶入食物單字)です。這是...

↓

Q: どうですか。味道如何? / 吃起來口感如何?

A: \_\_\_\_\_ (帶入味道或口感相關形容詞)です。

##### (2)教學：進入句型二(15分鐘)

每個食物各帶入2~3個形容詞/狀聲詞。不同食物，可帶入相同口感的形容詞或狀聲詞，避免一次導入太多生詞，產生學習抗拒。

- |       |   |
|-------|---|
| ・鐵蛋   | Q: どうですか。A: しょっぱいです。 / A: 硬いです。               |
| ・酸梅汁  | Q: どうですか。A: すっぱいです。 / A: 甘いです。 / A: あまずっぱいです。 |
| ・魚丸湯  | Q: どうですか。A: あっさりです。 / A: ジューシーです。             |
| ・魚酥   | Q: どうですか。A: サクサクです。 / A: しょっぱいです。             |
| ・小籠包  | Q: どうですか。A: あっさりです。 / A: ジューシーです。             |
| ・珍珠奶茶 | Q: どうですか。A: 甘いです。 / A: おいしいです。                |
| ・炸地瓜球 | Q: どうですか。A: もちもちです。 / A: 甘いです。                |
| ・芒果冰  | Q: どうですか。A: ふわふわです。 / A: 冷たいです。               |
| ・臭豆腐  | Q: どうですか。A: 臭いです。 / A: おいしいです。                |
| ・阿給   | Q: どうですか。A: しょっぱいです。 / A: あっさりです。             |

しょっぱい	鹹鹹的	硬い	硬的
すっぱい	酸酸的	甘い	甜甜的
あまずっぱい	酸酸甜甜的	あっさり	清爽的
ジューシー	多汁的	サクサク	脆脆的
あっさり	熱騰騰的	おいしい	好吃/喝的
ふわふわ	(軟)綿綿的	冷たい	冰冰的
臭い	臭的	もちもち	QQ的


#### (PPT範例)

魚クッキー

do u de su ka  
Q: どうですか。 吃起來如何?

sa ku sa ku  
A: サクサクです。脆脆的

sho ppia i  
しょっぱいです。鹹鹹的



臭豆腐

do u de su ka  
Q: どうですか。 吃起來如何?

kusa i  
A: 臭いです。臭臭的

o i shi i  
おいしいです。很好吃

揚げいも団子

do u de su ka  
Q: どうですか。 吃起來如何?

mo chi mo chi  
A: もちもちです。QQ的

a ma i  
あまいです。甜甜的



#### (3)活動：傳話遊戲(10分鐘)

社團活動教室多為跑班。因此活動進行時，避免大幅度移動課桌椅，造成原班級同學困擾。

遊戲規則如下：

- ・原座位一排5人為一組。



- 每排最後一位同學抽題目(大家的題目可能都不同)。
- 各位同學們要使用剛剛上課教的形容詞來形容題目，並傳話給前面一位同學。
- 前面一位同學要先問「どうですか」，後面的同學再開始用日文說出2-3個味道或口感。
- 重複上面的動作將聽到的形容詞往前傳，傳到最前面一位同學的時候，最前面的同學要猜出題目是哪個食物，並用日文告訴老師。

遊戲開始前先發下學習單，讓同學們若忘記怎麼說，可以邊看學習單邊說。

遊戲進行時，須注意若學生有需要幫助，便給予適當的協助。

最前面一位學生若回答正確，老師使用雙手打圈，說「正解(せいかい)」，若回答錯誤則雙手打叉，說「ブーブー」，並告訴他正確答案「答えは\_\_\_\_\_です」。

視情況而定，玩3-5題後結束遊戲，答對最多題的組別可依老師決定給予點數或糖果獎勵。

#### (4)上臺發表(15分鐘)

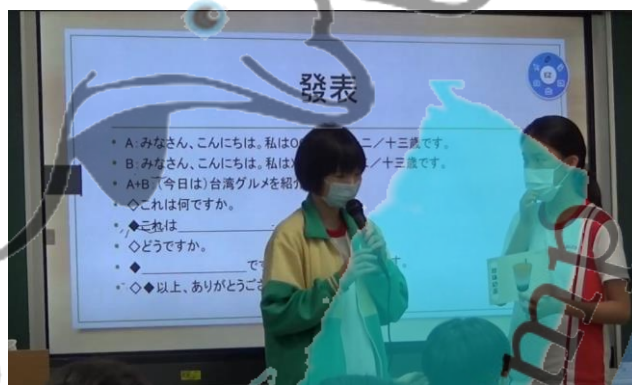
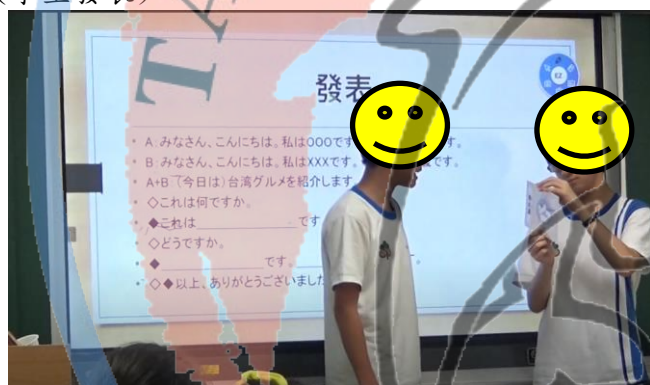
學習單上有一小段自我介紹會話文。在進入本單元前，已事先於課堂學習過。

提醒同學注意發表前使用的打招呼，以及發表結束時的日文用語，說話時要微笑敬禮。

學生兩人一組，填上喜歡的食物後上臺發表。

發表前可以先讓學生練習3-5分鐘。教師挑選3-5組上台後，視學生意願與發表效率，決定是否讓更多組別發表。

(學生發表)



會話文：

A：みなさん、こんにちは 私は\_\_\_\_\_です。 \_\_\_\_\_歳です。 大家好，我是\_\_\_\_。我\_\_\_\_歲。

B：みなさん、こんにちは 私は\_\_\_\_\_です。 \_\_\_\_\_歳です。 大家好，我是\_\_\_\_。我\_\_\_\_歲。

A+B：今日は台湾グルメを紹介します。 今天我們要介紹臺灣平民美食。

A：これは何ですか。

B：これは\_\_\_\_\_ (選一個食物帶入)です。

A：どうですか。

B：\_\_\_\_\_です。 \_\_\_\_\_です。

A+B：以上、ありがとうございました。

以上，謝謝大家。



## 評量策略

1. 以學習單的聽聽看(聽寫)以及對話填空題，進行筆紙測驗。
2. 上臺口頭發表驗收學習成效，適時以「よくできました。」「大変よくできました。」加以鼓勵。讓學生勇於開口。驗收時可請日籍留學生擔任訪客聽取學生發表，模擬實際交流體驗。
3. 預留3-5分鐘，或於課後讓學生填寫自我評價表後回收(如下)。

自我評價表	
(星星數越多代表認同度越高)	
我可以看懂羅馬字的日文拼音，並且唸出。	☆☆☆☆
我會用簡單的日文自我介紹。	☆☆☆☆
我能聽懂老師教的日文美食單字與形容詞。	☆☆☆☆
我能使用老師教的日文，上臺介紹臺灣美食。	☆☆☆☆
我可以看懂羅馬字的日文拼音，並且唸出。	☆☆☆☆
我會用簡單的日文自我介紹。	☆☆☆☆
我能聽懂老師教的日文美食單字與形容詞。	☆☆☆☆
我能使用老師教的日文，上臺介紹臺灣美食。	☆☆☆☆
這次介紹美食的日文活動，我覺得有趣嗎？	☆☆☆☆
如果有機會，會想要繼續學習日文嗎？	☆☆☆☆
如果有機會，會想用學到的日文和日本人交流嗎？	☆☆☆☆
總得星星數：	

1. 想一想：在這幾次活動中，對於你自己，以及同學們的表現，你發現了什麼？

2. 有什麼想對賴老師，或淡江大學協同教學的老師們說的話嗎？

## 教學省思

此次課程內容豐富，若無事前的教學連結(例如:教50音時導入學生姓名、美食單字唸法)，教學上可能會造成太趕或是教不完之情形。課程時間若能再加長會將能帶入更多有趣的活動幫助學生記憶。而因為學生的日文手寫練習不多，尤其是假名與「ローマ字」經常寫錯，甚至是有些漢字也與中文字不同，所以學生填寫學習單時，需多加注意，抑或是收回學習單後，幫學生改正完再發回。

許多日文美食單字來自英語，如忘記日文說法，也可使用英文達到溝通目的。另外，若能與綜合活動的實地踏查或是家政課做結合，說日文會變得更生活化。

## 參考資料

【日文與國際交流】台灣平民美食1【台灣B級グルメ1】#3

[https://www.youtube.com/watch?v=IoISZM5wq\\_s](https://www.youtube.com/watch?v=IoISZM5wq_s)

【教育雲 教育媒體影音】台灣平民美食 台灣B級グルメ PART1

[https://video.cloud.edu.tw/video/co\\_channel.php?cat=43](https://video.cloud.edu.tw/video/co_channel.php?cat=43)

台灣小吃的日文！ <https://handazyuku.pixnet.net/blog/post/277623578>

## 附錄 學習單(2校)

附件一：百齡高中國中部 台灣美食 學習單

附件二：百齡高中國中部 美食形容詞與對話 學習單

附件三：百齡高中國中部 學生範例

附件四：淡水國中日文社 學習單













# 百齡國中部 臺灣美食學習單

姓名：

淡江大學日文系製作

☆請依聽到的對話，填入適當順序☆

<input type="checkbox"/>	 <p>sho u ron pou しょうろんぽう</p>	<input type="checkbox"/>	 <p>a ge i mo da n go あげいもだんご</p>
<input type="checkbox"/>	 <p>ta pi o ka mi ru ku thii タピオカミルクティー</p>	<input type="checkbox"/>	 <p>ma n goo ka ki go o ri マンゴーかきごおり</p>
<input type="checkbox"/>	 <p>shu u do u fu しゅうどうふ</p>	<input type="checkbox"/>	 <p>u me jyu su うめジュース</p>
<input type="checkbox"/>	 <p>te tsu ta ma go てつたまご</p>	<input type="checkbox"/>	 <p>sa ka na kku kii さかなクッキー</p>
<input type="checkbox"/>	 <p>sa ka na no tsumi re suu pu さかなのつみれスープ</p>	<input type="checkbox"/>	 <p>a ge あげ</p>

✿你有沒有其他推薦的臺灣美食呢？請寫下來☺

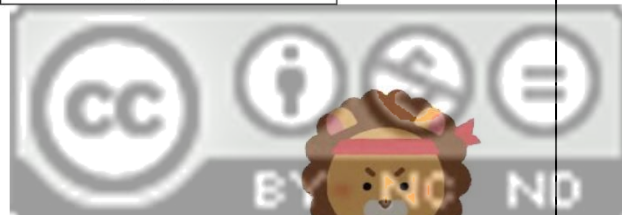


## ◎百齡國中部 美食形容詞學習單◎

淡江大學日文系製作

① <sup>わたし</sup>私は\_\_\_\_\_です。(日文+拼音)② <sup>じゅうに</sup>十二 / <sup>じゅうさんさい</sup>十三 歳です。

日文	羅馬拼音	中文
しょっぱい	sho ppa i	鹹鹹的
かたい	ka ta i	硬硬的
すっぱい	su ppa i	酸的
あまい	a ma i	甜甜的
あまずっぱい	a ma zu ppa i	鹹鹹甜甜的
あっさり	a ssa ri	清爽的
ジューシー	ju- shi -	多汁的
サクサク	sa ku sa ku	脆脆的
あつあつ	a tsu a tsu	熱騰騰的
おいしい	o i shi i	好吃的
ふわふわ	fu wa fu wa	(軟)綿綿的
冷たい	tsu me ta i	冰冰的
臭い	ku sa i	臭臭的
もちもち	mo chi mo chi	QQ 的

〈筆記區   〉



## 〈對話練習✓✓✓〉

(兩人一組)

◇みなさん、こんにちは。私は  歳です。

大家好，我是 。我 12/13 歲。

◆みなさん、こんにちは。私は  歳です。

大家好，我是 。我 12/13 歲

◇◆(今日は)台湾グルメを紹介します。

今天我們要介紹臺灣美食。

(選一個食物)

◇これは何ですか。

◆これは  です。

◇どうですか。

◆  です。

◇◆以上、ありがとうございました。



# ◎百齡國中部 美食形容詞學習單◎

姓名：周 

淡江大學日文系製作

① 私は <sup>shu u u sho u</sup> しょうしゅう です。

② <sup>ju u san sa</sup> じゅうさん 歳です。  
13

## ☆完成填空☆

日文	羅馬拼音	中文
しょっぱい	sho ppa i	鹹鹹的
かたい	ka ta i	硬硬的
すっぱい	su ppa i	酸酸的
あまい	a ma i	甜甜的
あまずっぱい	a ma zu ppa i	酸酸甜甜的
あつさり あっさり	a ssa ri	清爽的
ジューシー	ju- shi-	多汁的
サクサク	sa ku sa ku	脆脆的
あつあつ	a tsu a tsu	熱騰騰的
おいしい	o i shi i	好吃的
ふわふわ	fu wa fu wa	(軟) 綿綿的
冷たい	tsu me ta i	冰冰的
臭い	kasai	臭臭的
もちもち	mo chi mo chi	QQ 的

## 〈筆記區 ㊦ ㊧ ㊨〉

yo ro shi ku  
よろしく  
多多指教





# 〈對話練習✓✓✓〉

(兩人一組)

◇みなさん、こんにちは。私は じがう じよう です。大家好，我是 。

◆みなさん、こんにちは。私は  です。大家好，我是 。

◇◆(今日は)台湾グルメを紹介します。今天我們要介紹臺灣美食。

(選一個食物)

◇これは何ですか。

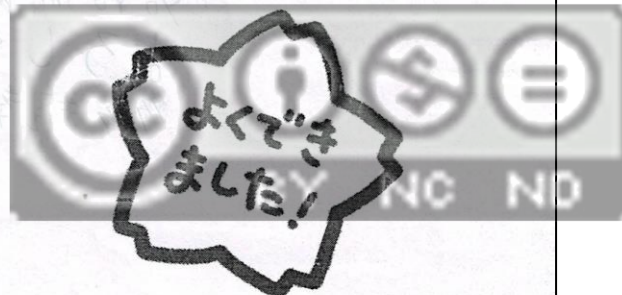
◆これは さかなのつみれスープ です。

◇どうですか。

◆ あつあつ です。 しよっぱり です。

◇◆ありがとうございました。

けいよう  
以上  
i jyou





# ◎百齡國中部 美食形容詞學習單◎

姓名: 林



淡江大學日文系製作

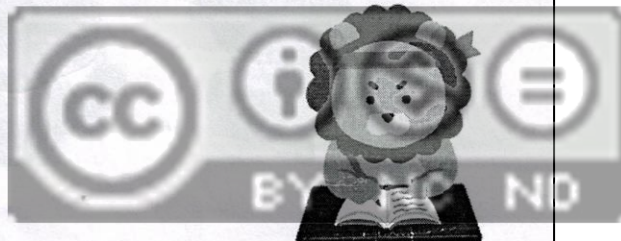
① 私は <sup>わたし</sup> りんご <sup>りんご</sup> です。

② 十三 <sup>さい</sup> 歳 です。

## ☆完成填空☆

日文	羅馬拼音	中文
しょっぱい	sho ppa i	鹹的
かたい	ka ta i	硬硬的
すっぱい	su ppa i	酸的
あまい	a ma i	甜甜的
あまずっぱい	a ma zu ppa i	鹹甜的
あっさり	a ssa ri	清爽的
ジューシー	ju- shi-	多汁的
サクサク	sa ku sa ku	脆脆的
あつあつ	a tsu a tsu	熱騰騰的
おいしい	o i shi i	好吃的
ふわふわ	fu wa fu wa	(軟)綿綿的
冷たい	tsu me ta i	冰冰的
臭い	kusa i	臭臭的
もちもち	mo chi mo chi	QQ 的

〈筆記區 〰 〰 〰〉





# 〈對話練習✓✓✓〉

(兩人一組)

◇みなさん、こんにちは。私は 13歳 です。大家好，我是 13歲。

◆みなさん、こんにちは。私は 13歳 です。大家好，我是 13歲。

◇◆(今日は)台湾グルメを紹介します。今天我們要介紹臺灣美食。

(選一個食物)

◇これは何ですか。

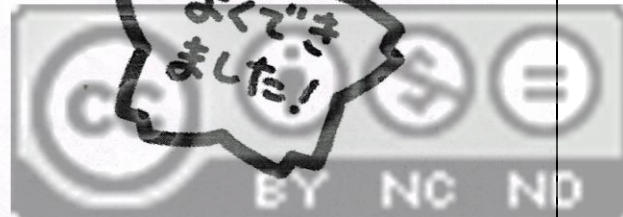
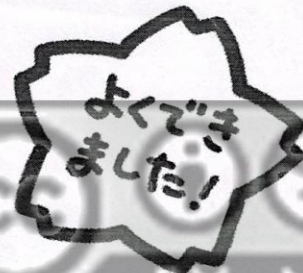
◆これは 珍珠奶茶 です。

◇どうですか。

◆ あまい です。 冷たい です。

◇◆ありがとうございました。

以上  
i jyou



## 淡水國中 淡水美食與形容詞學習單

なまえ  
名前

連連看！

古早味蛋糕・

・エビのつみれ揚げ  
(e bi no tsu mi re a ge)

巨無霸冰淇淋・

・あげ (a ge)

酸梅湯・

・シーピン (shi-pi n)

炸蝦捲・

・ジャンボソフトクリーム  
(jya n bo so fu to ku ri-mu)

鐵蛋・

・台灣シフォンケーキ  
(tai wan shi fo n ke-ki)

阿給・

・イカ焼き (i ka ya ki)

魚酥・

・梅ジュース (u me jyu-su)

魚丸湯・

・魚クッキー  
(sa ka na ku kki-)

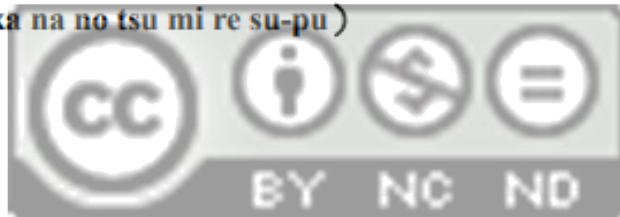
烤魷魚・

・鉄卵 (te tsu ta ma go)

傳統喜餅・

・魚のつみれスープ  
(sa ka na no tsu mi re su-pu)

❁ 你有沒有其他推薦的淡水美食呢？





說說看！



去找一位和你拿不一樣美食學習單的同學吧！

對方問：<sup>ko re wa nan de su ka</sup>これは何ですか。這是什麼？

我回答：これは\_\_\_\_\_です。這是古早味蛋糕。

對方問：<sup>do u de su ka</sup>どうですか。味道/口感如何？

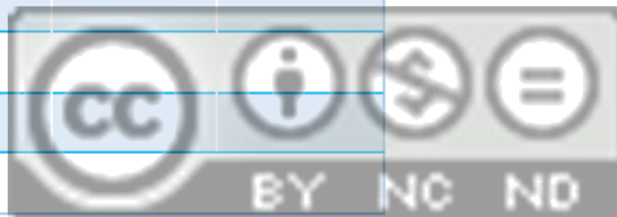
我回答：\_\_\_\_\_です。(PPT 上的三種句子選一個回答就好)

對方說：<sup>o i shi sou desu ne</sup>おいしそうですね。看起來很好吃呢！

我回答：<sup>ta be te mi ma se n ka</sup>食べてみませんか。要不要吃吃看呢？

你學會了嗎？

	表現優秀	表現良好	表現尚可	要多加油
我能聽懂老師用日文說的美食				
我能跟著老師用日文說出美食				
我能看著羅馬字自己唸出美食				
我會用日文介紹淡水美食				



※本教案為 科技部專題研究計畫「全球化時代十二年國教第二外語教育的創新-國際教育素導向的日語課程開發與實踐」108-2410-H-032 -029 -MY2 (計畫主持人: 閔百華) 研究成果之一

